

## الباب الأول

### مقدمة

#### الفصل الأول: خلفية البحث

كانت اللغة هي مصدر قوة ومصدر حياة للبشر. وكان البشر مخلوقا اجتماعيا لم يتم فصله عن الأنشطة التي ترتبط ارتباطا متبادلا بمخلوق اجتماعي أخرى. في هذا النشاط المتبادل، سيحدث الاتصال فيما يستطيع شخص أن يشعر اللغة أنها حاجة أساسية مهمة في النشاط تعامل للناس كما في اللسان أو القراءة. وكانت للغة نظاما رمزيا من الصوت التعسفي الذي يستخدمه أعضاء مجموعة اجتماعية التي تهدف إلى العمل الجماعي والتواصل وتعريف أنفسهم.

كان الصانع في الفن يجب عليه أن يبلغ فكرة التي تحتوي على المعنى والسبب فيها. وتكون الفكرة مملوءة بأنواع العمل الأدبي وهي العرض. في تأليف العرض حوار بين الشخصيات أهم وأكثر دقة ليظهر دئرة كعمل علميا. وفي كل مبادلة هناك تعبير الذي يجب أن تحديد أهميتها بوضوح وضبط مع الإعدادات يمكن أن يشعر لكل شخص من يراه.

يحدث في كل دورة مراسلة، المتحدث يحاول أن ينقل الأمل والغرضه لأفعال الكلام بغض النظر عما إذا كان ينقل الأفكار والآراء والأحكام وما إلى ذلك. لتوصيل أفكار الى الآخرين،، لابد القواعد النحوية لتوصيل جملة لها معنى أو دافع، لنقل المعنى والدافع لكل فرد يجب أن تضعه كأفعال الكلام.

(تارغان، ١٩٨٦) يعرض التحر حول كيفية تحقيق شيء ما من خلال استخدام الجمل يتم التحقيق

في أفعال الكلام.

(سيرل, ١٩٦٩) في كتابه يعبر عن هذا عمليا هناك حوالي ثلاثة أنواع من الأنشطة يتعرف

عليها المتحدث ،وهو. أفعال الكلام التعويضي، وأفعال الكلام لتوجيهية، وأفعال الكلام التنبيهي.

المراسلات العامة هو شيء عادي أي النقطة التي ينقل فيها المتحدث شيء إلى السائل حتى

يحصل المتحدث على ما يريد أن ينقله. لذلك ، يجب على المتحدث باستمرار ، ركز على التوافق بين

لأفعال الكلام والأوضاع الواضحة والمعقولة. بحيث يمكن لأفعال الكلام أن تلتقط النية والعقل الذي

يجب أن ينقلها المتحدث.

في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم, هناك أشياء مثيرة للاهتمام للبحث. وهي عزيمة الشباب

الذين حاولوا الهروب من ملك قاس. ثم تتحول قصة سبعة شبان مكرسين في القرآن إلى عرض المسرحية.

في المسرحية تلعب كل شخصية دورها كشخصية في القصة الفعلية. كل شخصية تلعب دورها على

أكمل وجه ومحاولة نقل أكبر قدر ممكن من القصة الحقيقية من خلال المسرحية. بحيث يكون لكل

أفعال الكلا من كل شخصية في الحوار لمعنى والأهداف الذي يجب أن يفهم للجمهور. فيما يتعلق

بذلك ، دراسة التداولية إن نظرية أفعال الكلام هي الدراسة الصحيحة لفحص هذه المشكلة.

حادث أفعال الكلا يمكن في دراسة المصنفات الأدبية في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم,

الذي يخبر القصة الذي تم تكريسها في القرآن, إيماننا راسخا من سبعة شبان عاشوا في زمن الملك

ديقيانوس. في هذه المسرحية هناك مكان وزمان وموقف. هذه المسرحية قادرة على عرض أفعال الكلام

والأحداث المرئية للإجراءات المختلفة من خلال الحوار التواصل يعطي هذا انطبعاً بأن حدث الكلام

يحتوي على المعنى والنية ليتم نقلها كما تعكس هذه المسرحية بقوة الظروف التي عاشها الشباب السبعة

في ذلك الوقت، حتى نمكن من تمريرها إلى الجمهور الذي يراها الآن. مثل الخوف من قسوة ملك يحاول مطاردتهم ويريد القبض عليهم. تستخدم الأحاديث الواردة في هذه المسرحية بلغة العربية الكوسيلة للتواصل في الحياة اليومية. بحيث يتم نقل انطباع المشاعر والمواقف الموصوفة بسهولة إلى الجمهور.

## الفصل الثاني : تحديد البحث

ومن الشرح السابق قدم الباحث تحديد البحث على صيغة أسئلة البحث الآتية:

١. كيف أشكال الأفعال التوجيهية في مسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى؟
٢. كيف وظيفة أفعال الكلام التوجيهية في مسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى؟

## الفصل الثالث : أغراض البحث

أما أغراض هذا البحث فهي:

١. لمعرفة أشكال الأفعال التوجيهية في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى
٢. لمعرفة وظيفة أفعال الكلام التوجيهية في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى

## الفصل الرابع : فوائد البحث

تقديرًا على تحديد البحث المذكور في السابق فإن لهذا البحث فائدتان مهمتان، يعني:

١. الفائدة النظرية

أما الفائدة النظرية من هذا البحث فيحصل على هذا البحث أن يقدم العديد من الفوائد

للدراست اللغوية ، وخاصة في الدراسات البراغماتية في شكل تحليل الفعل اللفظي في الأعمال الأدبية

، وخاصة الأعمال البلاغية والتعليمية والبلاغية ، وخاصة في الأدب العربي .

## ٢. الفائدة العملية

أما الفائدة العملية من هذا البحث ، من المتوقع أن يكون هذا البحث قادرًا على توفير المعرفة والممارسة المباشرة في المجتمع ، عند إجراء اتصال بين المتحدثين وشركاء الكلام ، من خلال نقل القصد والغرض من الكلام بوضوح وفي انسجام مع السياق . خاصة بالنسبة للأشخاص الذين يرغبون في فهم المعنى والنية الواردة في العمل الأدبي . حتى يتمكن هذا البحث من جعل القارئ يفهم بشكل أفضل معنى هذه الكلمات .

## الفصل الخامس: الدراسات السابقة

أما البحوث القديمة باستخدام دراسة الصرفية فمنها:

البحث الذي أجراه يودا براتاما (٢٠١٨) بواسطة عنوان تحليل عملي للنصوص الدرامية في الجيوب الشخصية بواسطة لسويدي سان تؤكد هذه الدراسة على تحليل أفعال الكلام حول سيناريو الحوار لمسرحية في الجيوب الشخصية بواسطة لسويدي سان وصنف أنواع الكلام في الحوار الدرامي إلى ثلاثة أنواع من أفعال الكلام وهي أفعال الكلام التعويضي ، وأفعال الكلام لتوجيهية ، وأفعال الكلام التنبيهي . يثبت هذا البحث أن الخطاب السائد في الدراما هو أفعال الكلام التعويضي . وأيضا شرح معنى والغرض من كل أفعال

الكلام التعويضي ، وأفعال الكلام لتوجيهية ، وأفعال الكلام التنبيهي .

البحث أجراه أبرياني كوسما (٢٠١٦) بواسطة عنوان أفعال الكلام الحازمة والخصائص المختلفة للكلام الحازم في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى. يؤكد هذا البحث على أنواع أفعال الكلام الحازمة والخصائص المختلفة للكلام الحازم في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى. يخلص هذا البحث أن هناك ستة أفعال كلام حازمة مستخدمة ، وهي (١) الكلام الإيجابي ، (٢) الكلام التخمين ، (٣) الكلام العاجل ، (٤) الكلام إعلامي ، (٥) الكلام القبول ، (٦) الكلام التأكيد.

البحث أجراه مرآة الصالحات (٢٠١٦) بواسطة عنوان أفعال الكلام التعويضي في الفيلم *hors de prix*. يوضح هذا البحث أن: (١) تبين أربعة أنواع من الأفعال التعويضي في المحادثة بين المتحدث وشريك الكلام في الفيلم *hors de prix* وهي أفعال الكلام الحازمة والتوجيهية والتعليمية والتجريبية. (٢) تبين أربعة أنواع من الأفعال التعويضي في المحادثة بين الممثلين في الفيلم *hors de prix* إنها وظائف تنافسية ومتعاطفة وتعاونية ومتضاربة.

البحث أجراه المؤلف لديه أوجه تشابه واختلاف مع البحث المذكور أعلاه. التشابه هو أن كلاهما يدرس نظرية أفعال الكلام في عمل أدبي، أي في شكل المسرح. أوجه التشابه في البحث ليودا براتاما وهو وجدت في تصنيف أفعال الكلام الذي يقوم على إعادة تأهيل أفعال الكلام التعويضي، وأفعال الكلام لتوجيهية، وأفعال الكلام التنبيهي. لكن الفرق بين هذا البحث والبحث أجراه يودا براتاما إنه في الموضوع. هذا البحث له موضع المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى. لكن في البحث يودا براتاما بواسطة عنوان تحليل عملي للنصوص الدرامية في الجيوب الشخصية بواسطة

لسويدي سان. بقية في هناك البحث وهو انحل دراسة التداولية بالتفصيل وسهل الفهم للقارئ. القارئ الذين يقرؤون البحث يفهمون أكثر أو أقل لدراسة التداولية بدءاً من أفعال الكلام التعويضي، وأفعال الكلام لتوجيهية، وأفعال الكلام التنبهية. حرج في هناك البحث وهو عدد الصفحات صغير نسبياً، ٧٠ صفحة فقط.

البحث أجراه مرآة الصالحات هناك أوجه تشابه في شكل نفس الشيء حصل على استهداف وهو المسرحية بنفس العنوان يعني في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى. بينما كان الفارق بين هذا البحث والبحث الذي أجراه مرآة الصالحات، وجدت في نوع أفعال الكلام الذي تم التأكيد عليه. مرآة الصالحات التأكيد على أنواع أفعال الكلام الحازمة في المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى. لذلك، في هذه الدراسة، يحاول المؤلف إجراء دراسة أكثر تعمقاً تتعلق بتحليل أفعال الكلام في المسرحية. إنه لا يشير فقط إلى نوع واحد من أفعال الكلام بحيث تكون قادرة على وصف الأنواع المختلفة من أفعال الكلام الواردة في الدراما بوضوح. بقية في هناك البحث وهو يمكن للمؤلف عمل مراجع لأن كلاهما يأخذ موضوع المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى. وما يمكن للمؤلف فيما بعد المقارنة بين بحث المؤلف وبحث المؤلف من حيث الموضوع. حرج في هناك البحث وهو في الفصل ٣ يصف فقط خصائص الكلام الإيجابي، على الرغم من أن شكل الكلام الحازم لا يقتصر فقط على ذلك، فهناك رسائل تقوي (تؤكد)، وتشبه (ادعاء)، وتنبأ (تنبأ)، وتوقع (توقع)، وتوقع.

البحث أجراه أبرياني كوسما هناك أوجه تشابه في بحث نظرية أفعال الكلام وفي الأعمال الأدبية. أوجه التشابه في البحث أبرياني كوسما يحتوي على تصنيف أنواع الأفعال الكلامية ، أي بناءً على أفعال الكلام لتوجيهية، في حين أن الفرق بين هذا البحث والبحث الذي أجراه أبرياني كوسما يعني موجود في الموضوع. يثير هذا البحث موضوع درامي بعنوان المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى. ولكن في البحث لأبرياني كوسما بواسطة عنوان *Pierre Salvadori hors de prix* بقية في هناك البحث يأتي مع شريحة فيلم *Pierre Salvadori hors de prix* . حرج في هناك البحث وهو يحتوي على اللغة الفرنسية المستخدمة في الفيلم. لا يفهم المؤلف متى تجري المحادثة في الفيلم، وكيف تكون النعمة عند الطلب، وطلب المساعدة، وما شابه ذلك.

## الفصل السادس: الاطار الفكري

يستخدم هذا البحث سيتم طرح أشياء ونظريات تتعلق بالمشاكل الموجودة في هذا البحث، من بين أمور أخرى:

المسرحية نوع من العمل الأدبي. المسرحية هي حدث من أحداث الحياة البشرية يتم تقديمه في عرض تقديمي فني يحتوي على نص باستخدام المحادثة والإيماءات والعناصر المساعدة مثل تخطيط المسرح ويشهد الجمهور. المسرحية هي خلق حياة بشرية يتم إجراؤها على خشبة المسرح (سويو تو، ٢٠٠٦). يتم تعريف المسرحية يعني. *lakon* مما يؤدي إلى نصيب أكبر من المهمة. الشعراء الذين يكتبون المسرحيات يسمى الكتاب المسرحيين أو الكتاب المسرحيين (إيسر، ٢٠٠٧).

المسرحية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى هذا عمل الأدبي من تأليف المسرحية اسمه توفيق الحكيم. توفيق الحكيم مفكر إسلامي وكاتب عربي حديث من دم عربي تركي. ولد توفيق الحكيم في الإسكندرية بمصر في ٩ أكتوبر ١٨٩٨ وتوفي في ٢٦ يوليو ١٩٨٦ في مصر. كاتب معروف باسم مؤسس الدراما المصرية الحديثة ، وهو معروف جدا في عالم الأدب العربي. يروي هذا السيناريو الدرامي قصة سبعة شبان ينامون في كهف مظلم. ينامون لمئات السنين. ثم يستيقظون ويفكرون كم من الوقت ينامون. إنهم على استعداد للتضحية من أجل ما يهتمون به مثل الأسرة والعشاق وحتى حياتهم واختيار الاختباء من المذبحة التي ارتكبتها الملك ديقيانوس. حدث هذا بسبب تمسكهم بدين يكره الملك.

التداولية هي فرع من فروع علم اللغة. تنشأ التداولية لأن البنيويين غير راضين عن التحليل الرسمي الذي يركز فقط على الشكل، لا يهتم بالجوانب السياقية، سواء السياقات اللغوية أو السياقات غير اللغوية في شكل إعدادات مكانية زمانية. (ويجانا، ١٩٩٦) كما قال باركر، "Pragmatics is distinct from grammar, which is the study of how language is used to communicate" تهدف البراغمية إلى الكشف عن معنى الكلام ، من خلال المتحدث والمتلقي وسياق الخطاب. التداولية هي فرع من فروع علم اللغة يدرس اللغة المستخدمة للتواصل في مواقف معينة (نادر ، ٢٠٠٩). ترتبط التداولية ارتباطاً وثيقاً بالسياق. البراغمية هي دراسة لغوية مرتبطة بالسياق. عندما يتفاعل المتحدث مع المحاور ، من الضروري تحديد النية ، وللسياق دور قوي في تحديد تلك النية (رحمدي ، ٢٠٠٤). تختص هذه الدراسة بتحليل ما يقصده الشخص من الكلمات التي يتحدث بها ، وكشف المعاني المنفصلة للكلمات أو العبارات المستخدمة في نفس الحديث.



تاريخياً (١٩٨٦ : ٣٤) وذكر أنه عند النظر إليها من طريقة عملها ، فإن التداولية هي دراسة السياق لتفسير الجمل أو الأقوال. ثم ويجانا (١٩٩٦ : ٢) أوضح مرة أخرى أن التداولية هي فرع من فروع علم اللغة يدرس التركيب الخارجي للغة. أحد الأشكال هو استخدام اللغة كأداة رئيسية للتواصل. لذلك يمكن القول أن المعنى المدروس في التداولية هو المعنى في سياقه أو بعبارة أخرى دراسة المعنى حسب قصد المتكلم.

تقديراً على آراء بعض الخبراء المذكورين، فخلّص الباحث النتائج يعني أن دراسة التداولية لها علاقة وثيقة بين اللغة والسياق. وكانت أفعال الكلام التوجيهية هي فرع من فروع علم اللغة الذي يفحص المعنى وينقله المتكلم (معنى المتكلم) ويترجمه المستمع أو القارئ حتى يحصل على الاتصال البديع. من خلال هذه الدراسة التداولية مفهوم أن المهارة اللغوية الجيدة لا تعتمد فقط على الاتفاق النحوي من ناحية قواعد اللغة بل تعتمد أيضاً على الاتفاق التداولي.

كانت الأفعال الكلامية (*Speech Act*) هي عمل له دور باستخدام الكلام للتواصل (يولي، ١٩٩٦). يقال أن الأفعال الكلامية سلوك الشخص في التحدث أو التعبير وسيكولوجيا الذي تأثرته جدارة الشخص في اللغة. وتكون الأفعال الكلامية هي عرض فردي نفسي ويتم تحديد استمراريته من خلال قدرة المتحدث اللغوية في التعامل مع الحال المعين (عبد الخير وأغوستينا، ٢٠٠٤). وكانت الأفعال الكلامية هي إحدى مجالات الدراسة التداولية التي تفحص اللغة مع جوانب استخدامها الواقعي.

كانت الأفعال الكلامية التي يمر بها الشخص تأثرها بعض العوامل منها اللغة ومحاور الكلام والحالة وهيكل اللغة المستخدمة. تكون الأفعال الكلامية هي جزء من الاتصال الاجتماعي الذي يقوم بها البشر بقصد نقل المعاني والأهداف المعينة في الحالة المعينة. عبّر جونيجسووار (Cuningsworht) أن نظرية الأفعال الكلامية هي نظرية التي تركز على كيفية استخدام اللغة في توصيل المقاصد أو الأهداف من المتكلم أو المتحدث وتوصيل وأيضاً غرض في استخدام اللغة (تارنجان ، ١٩٨٦). ويقترح سارلي (Searle) في ويجانا (١٩٩٦) أن الأفعال الكلامية تنقسم إلى الثلاثة، وهي:

#### أ. أفعال الكلام التعويضية

كانت أفعال الكلام التعويضية هي الأفعال فيما عمله بتقرير الشيء ( *The Act of Saying Something*). تكون أفعال الكلام التعويضية هي نوع من الأفعال الكلامية التي تلقي شيئاً باستخدام الجملة أو يكفي بقول "يقول"، تشكل هذه الأفعال الكلامية في شكل الجملة المعنوية ويستطيع أن يفهمها الجمهور أو المستمع (عبد الخير وأغوستينا، ٢٠٠٤). المثال: كان مارادونا لاعبا في كرة القدم.

#### ب. أفعال الكلام التوجيهية

كانت أفعال الكلام التوجيهية هي الأفعال فيما عمله بفعل الشيء تنفيذها عن طريق القيام ( *The Act of Doing Something*). المراد يعني أنها توجيه إلى ما أراد المتكلم أن يجترح في وقت تعبير الشيء وتكون تعبيراً التي تشير إلى معنى العهد أو الاستعفاء أو الطلب أو التهدد أو الأمر وما أشبه ذلك (ندار ، ٢٠٠٩). كما عبر ويجانا (١٩٩٦) أن أفعال الكلام التوجيهية هي كلام له وظيفة لتعبير وتقديم المعلومات ويمكن استخدامه أيضاً للعمل على الشيء. بشكل عام، ترتبط أفعال الكلام

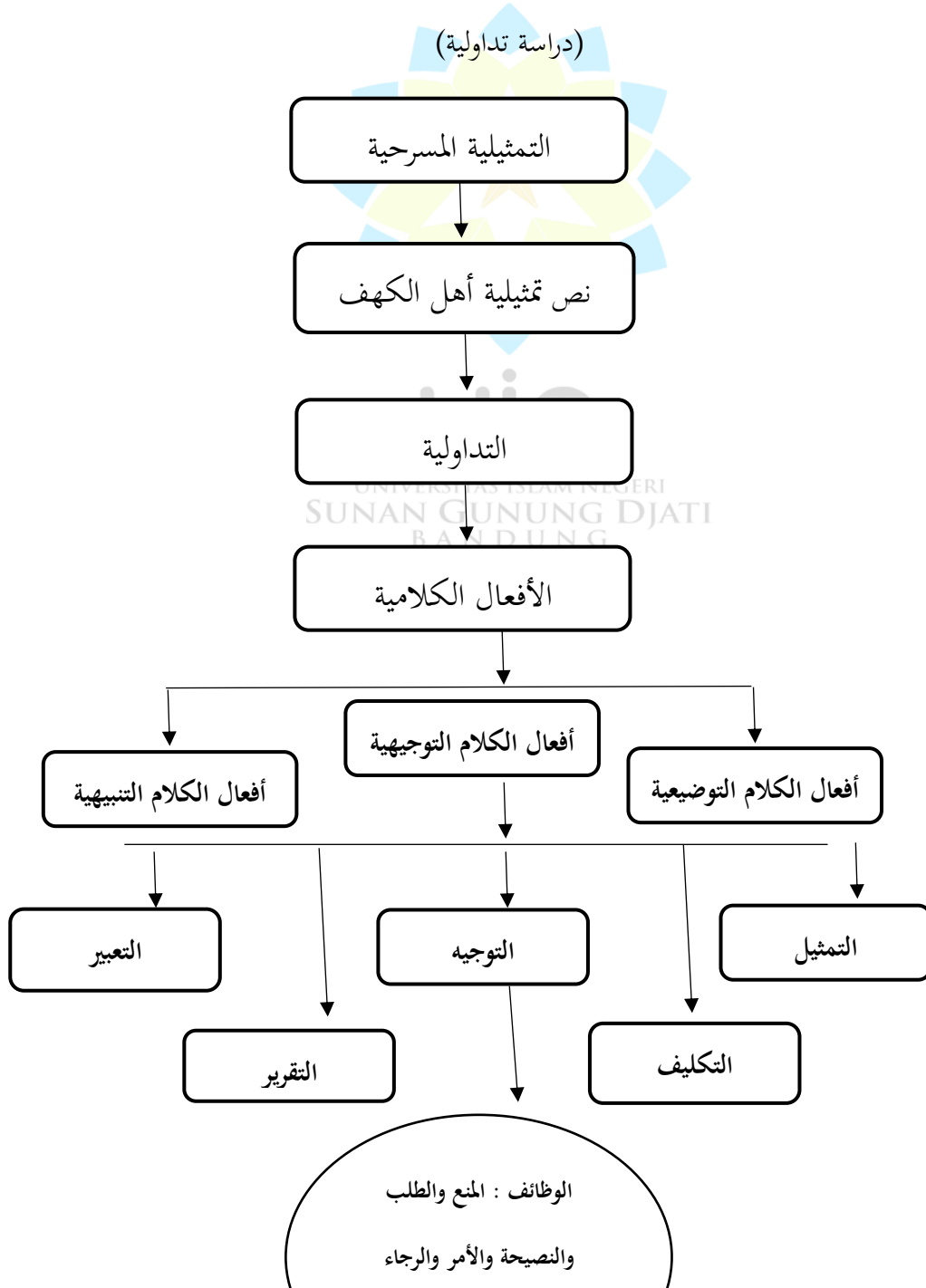
التوجيهية بإعطاء الإذن والعرض والأمر والشكر والوعود (عبد الخير وأغوستينا، ٢٠٠٤). وقسم سارلي (٢٠٠٣) أفعال الكلام التوجيهية إلى خمسة أنواع من أشكال الأفعال الكلامية، لكل منها وظيفتها التواصلية الخاصة منها التمثيل والتكليف والتوجيه والتقدير والتعبير. لذلك، يقال أن هذه أفعال الكلام التوجيهية لا تركز فقط على التعبير الذي يشير إلى المعلومات بل تركز على عمل الشيء المتعلق بالحالة الموجودة. المثال: لا تعني عبارة "أنا جائع" على تقديم المعلومات فقط، بل تعني أيضاً على معنى إعطاء الأمر للمحاور الآخر لتمثيله على طلب الطعام. وكانت أفعال الكلام التوجيهية هي شكل الكلام الذي يقصده المتكلم لتأثير المتكلم الآخر إجراءً على العمل، المثال: الطلب والأمر وتقديم المشورة والمرافعة والتوصية. يكون بعض أفعال الكلام التوجيهية في فئة المنافسة (ليج، ١٩٨٢). أما أفعال الكلام التنافسية هي الأفعال الكلامية تُستخدم لأهمية التفاعل الاجتماعي منها الأمر والطلب والمطالبة وما أشبه ذلك. وكانت أفعال الكلام التوجيهية مرتبطة بالتفاعل الاجتماعي، يجب أن تنتبه هذه الأفعال إلى مبدأ التعاون، وتكون وظيفة أفعال الكلام التوجيهية منها الأمر والطلب والحث والمنع والدعوة والترافع والإيحاء والتحذير والأمل (برانوفو، ٢٠٠٩).

### ج. أفعال الكلام التنبيهية

كانت أفعال الكلام التنبيهية هي تعبير له قوة التأثير أو تأثير على المستمع (*The Act of Affecting Someone*). يعرّف ويجانا (Wijana) (١٩٩٦) أن أفعال الكلام التنبيهية هي الأفعال الكلامية التي يلقيها شخص غالباً ولها قوة وتأثير (*perlocutionary force*)، أو لها تأثير على المستمعين إليه. وترتبط الأفعال التنبيهية بالتأثيرات التي قد تحدثها الأفعال الكلامية على الفكرة والشعور وأمانة

المستمع. ويقال أن أفعال الكلام التنبهية هي الأفعال الكلامية التي تهدف تعبيرها إلى التأثير على المحاور. المثال: "هو شخص غاضب" كانت تلك الجملة عبرها شخص إلى صاحبه عن طبيعة الشخص الثالث، وتكون تلك الجملة هي تنبيهية لتوفير المعلومات، والتأثير المتوقع يعني أن صديقه يمكنه أن يفهم ذلك الشخص ثالث ويستطيع أن يجارس عاطفته. لذلك، رسم الباحث تخطيط أساس التفكير في هذا البحث مما يلي:

تصوير أساس التفكير في بحث نص تمثيلية أهل الكهف لتوفيق الحكيم الجولة الأولى



## الفصل السابع: تنظيم الكتابة

أما تنظيم الكتابة في هذا البحث فهو:

الباب الأول هو المقدمة تحتوى على خلفية البحث وتحديد البحث وأغراض البحث وفائدته

والدراسة السابقة وأساس التفكير وتنظيم الكتابة.

الباب الثاني هو الإطار النظري يبحث عن نظرية التداولية والأفعال الكلامية وأفعال الكلام

التوجيهية ووظيفة أفعال الكلام التوجيهية.

الباب الثالث هو منهجية البحث تحتوى على طريقة البحث وخطواته.

الباب الرابع هو تحليل البيانات يبحث عن تحليل أفعال الكلام التوجيهية في تمثيلية أهل الكهف

لتوفيق الحكيم الجولة الأولى إما من أجناسه أو سياقه أو وظيفته.

الباب الخامس هو الخاتمة تحتوى على النتائج والاقتراحات